



**Spanischer Armada oder Kriegsrüstung warhafft Relation,  
auss dem Hispanischen Original in Hochdeutsch ubergesetzt :  
sambt Erzehlung: wie deiselbig den 29. unnd 30. Maij under  
dem Bevelch des Hertzogen von Medina Sidonia, auss  
Portugal abgeschifft, unnd wie sie mit grosser Gefahr darnach  
an Engellandt ankommen, unnd sich im engen Meer  
durchgeschlagen, den 8. 9. und 10. Augusti, auch wie darnach  
solche Armada auff dem flachen Meer abermals mit den  
Englischen ein Treffen gethan den 22. Tag desselbigen  
Monats Augusti 1588**

<https://hdl.handle.net/1874/8964>

Spanischer  
**Armada oder Rief-**  
 rüstung warhafftige Relation / auß dem  
 Hispanischen Original Exemplar in  
 Hochteutsch vbergesetzt.

Sambt erzehlung:

Wie dieselbig den 29. vnd 30. Maij vnder dem Beuelch  
 des Herzogen von Medina Sidonia / auß Portugal abgeschiffte /  
 vnd wie sie mit grosser gefahr / darnach an Engellandt an-  
 kommen / vnd sich im engen Meer durchgeschla-  
 gen / den 8. 9. vnd 10. Augusti.

Auch / Wie darnach solche Armada auff dem flachen Meer / aber  
 mals mit den Englichen ein treffen gethan / den 22. tag dessel-  
 bigen Monats Augusti / 1588.



Zu Edln /

Bei Godtfriedt von Kempen / auff der Burg-  
 mawren / Im jahr / 1588.

**Relation / vnd Uberschlag der Galeo-  
nen / Schiffe / Patafchen vnd Zabras / also ge-  
nant / Galezas / Galeen / vnnnd anderer Schiffe / die mit  
der gewaltigen Armada / so ihr Mai zusamen hat bringen lassen /  
am Gestat bey Lisboa der Statt Portugal / vnd deren Obrister /  
oder General Capitein ist der Herzog von Medina Sidonia / samit  
den Lasten / welchen die Schiff / tragen: vnnnd so wol dem Kriegs-  
voelck als Schiffleuten so darauff / mit allerley Proutande narung /  
Wehr / Geschütz / Puluer / vnd anderm Vorrath zum Krieg gehö-  
rig / die sie mit nemmen: Auch wie lang / vnd auff was zeit / sie  
mit solcher Proutande / vnd vnderhaltung haben:  
alles nach ordnung vnd manier  
wie volgt.**

**Inhalt / begrieff / oder anzahl der Galeonen  
auff Pörtugal.**

**D**ie Galeon S. Martin / als Capitana general vñ fürneme-  
ste der Armada / bringt mit sich 1000. tonnen last / vnd 300.  
außerlesne Soldaten / sambt 117. Schiff oder Bozgefellens /  
Item 50. stück Geschütz vnd kugeln / puluer / bley / lundten /  
so darzu von nöten. Die Galeon S. Juan Amicanta General ge-  
heissen / treget 1050. tonnen last / 231. Soldaten vnd 179. Schiffent / dar-  
zu noch 50. stück Geschütz / sambt kugeln / puluer / bley / auch lundten /  
vnd allem andern so darzu gehörig. Die Galeon S. Marcos ist vñ  
792 tonnen last / begreift 292. Soldaten / Schiffent aber 117. Item  
puluer / kugeln / bley vñ lundten zum Geschütz von nöten. † Die Gal-  
leon S. Philippe bringt 800. tonnen last / 415. Soldaten / vñ 117. Schiff-  
leut / 40. stück Geschütz / sambt kugeln / puluer / bley / vnd notdürfftige  
lundten. Die Galeon S. Luys geheissen / bringt 830. tonnen last / 776.  
wehthafter Mann / 116. Schiffent / 40. stück Geschütz / sambt darzu ges-  
hörigen kugeln / puluer / bley vnd lundten. † Die Galeon S. Matheo  
helt 750. tonnen last / 277. Kriegsknecht / 200. Schiffent / 40. stück Ge-  
schütz / sambt puluer / bley vnd lundten darzu von nöten. Die Galeo-  
n S. Jacob treget 500 tonnen last / 300. Artzschent / 100. Schiffent /  
50 stück Geschütz / sambt kugeln / bley vnd puluer / so von nots wegen  
dazu gehörig. Die Galeon von Florens helt 961. tonnen last / 400.  
Soldaten / 100. Schiffent / 52 stück Geschütz / kugeln / puluer vnd lund-  
ten der notturf nach. Die Galeon S. Christofs bringt 352. tonnen  
last / 300. Soldaten / 90. Schiffent / vnd 30 stück Geschütz / sambt dar-  
zu gehörige kugeln / bley / puluer vñ lundten. Die Galeon S. Bern-  
hards

## der Spanischen Armada

hardt's treget 352. tonnen last/280. streitbarer Mannen/100. Schifseut/  
vnd 30. stück Geschus/samt den kugeln/puluer/ bley vñ lundten darz  
zu von nöthen. Das Schif welches zabra Augusta genent wurd/  
bringet mit sich 106. tonnen last/55. streitbarer Mannen/57. Schifseut/  
vnd 3. stück Geschus/samt kugeln/puluer vnd bley darzu von nöthē.  
Die ander zabra welche Julia genent/helt 106. tonnen last/50. Sold  
daten/72. Schifseut/vnd 14. stück Geschus/samt kugeln/puluer/ bley  
vnd lundtenstrick darzu notturftig. Summa in allem so diese Ar  
mada von portugal inhelt/ bringet 12. vassel/das ist/10. Galeonen/  
vnd 2. zabras/die führen 7737. tonnen last schwarz vnd kornen auf/  
oder mit denselben 7330. Soldaten fußvolck/sambt 1233. Schifseutē/  
welche zusamē thun 4624. personen/darzu 350. stück Geschus/vñ was  
verzer darzu gehörig vnd von nöthen/als kugel/puluer/bley vnd lund  
ten/2c.

## Kriegsrüstung oder Armada auß Biscaya/darüber der General Hauptman ist / Juan Martinez de Ricalde.

Das Schif S. Anna/Capitana genant/bringt 268. tonnen last/323.  
wehchaffter Mann/114. Schifgesellen/ vnd 30. stück Geschus/  
sambt darzu notwendigen kugeln/puluer/ bley vnd lundten. Das  
Schif Gangrin Almiranta genant/treget 1160. tonnen last/300. streit  
barer Mannen/100. Schifgesellen/36. stück Geschus/samt kugeln/pul  
uer/ bley vnd lundten darzu von nöthen. Das Schif S. Jacob helt  
666. tonnen last/250. Kriegseut/ 102. Schifseut/ 30. stück Geschus/  
sambt darzu notwendigen kugeln/puluer/ bley vnd corden. Das  
Schif welches man La Conception de zebeleanenē / helt 468. tonnen  
last/100. Kriegseut/dar auf 70. Schifseut/vñ 20. stück Geschus/ mit  
darzu gehörigen kugeln/puluer/ bley vnd lundten. Das Schif La  
Conception de Juanes/del Cano geheissen/helt 418. tonnen last /164.  
Soldaten/70. Schifgesellen/vnd 4. stück Geschus/mit kugeln/pul  
uer/bley vnd lundten darzu von nöthen. Das Schif La Magdalena  
de Juan/Seacisco de Wyala getaufft/helt 330. tonnen last/200. Kriegs  
eut/70. Schifseut/vnd 22. stück Geschus/sambt kugeln/puluer/ bley  
vnd lundten darzu von nöthen. Das Schif S. Juan helt 350. tonnen  
last/130. wehchaffter Mann/80. Bozgesellen oder schifseut/ vnd 24.  
stück Geschus mit kugeln/puluer/ bley vñ lundten notwendig dar bey  
gehörig. Das schiff Maria genent/bringet mit 165. tonnen last/186.  
Kriegseut/100. schifseut/vnd 4. stück Geschus/ sambt darzu gehö  
rigen kugeln/puluer/ bley vnd lundten. Das schiff Manuella helt  
520. tonnen last/130. Soldaten/34. schifseut/16/ stück Geschus/ mit  
kugeln/puluer/bley vnd lundten darzu gehörig. Das schiff S. Ma  
ria de monte mayor genant/bringet mit 707. tonnen last/ 220. Kriegs  
eut/50. vber die schif/vnd 30. stück Geschus/sambt kugeln/bley vnd  
lundten

## Relation vnd Oberschlag

lundten die darzu von nöten. Nun volge schiff die man Patasche heiff.  
Das schif oder Patasche la Maria de Aguirre geheiffen/helt 70. ton-  
nen last/30. Soldaten/23. schifteut/vnd 10. stück Geschutz/sambt Kus-  
geln/puluer/bley vnd lundten darzu von nöten. Das schif la Iha-  
bella getauft/helt 71. tofen last/30. Kriegsleut/23. schifteut/vnd 12.  
stück Geschutz/sambt kugeln/bley/puluer vnd lundten/welche darzu  
vonnöten. Das schiff Patasche de Miguel de Suso geheiffen/tregt  
56. tonnen last/30. Soldaten/26. schifteut/vnd 12. stück Geschutz/mit  
dazu gehörigen kugeln/puluer/bley vnd lundten. Das schif oder  
patasche S Steffan bringt 78 tonnen last/30. Soldaten/6. schiff-  
teut vnd 12. stück Geschutz/mit dazu notwendige kugeln/puluer/bley  
vnd lundten. Summa in allem so diese Armada begreift/ seind 14.  
schif/10. große/vnd 4. kleine/die man Patasches nemet/tragen 6567.  
tonnen last schwäre/vnd kommen in solchen schiffen an/1037. Solda-  
ten zu fuß/863. schifteut/die zusammen thun 2802. Item 260. stück Ges-  
chutz/vnd 1900. kugeln/467. quintal (das quintal für einen zentner/  
vnd 28. pfunde zurechnen) puluer/140. bley/vnd 89. corden oder strick.

## Armada oder Kriegsrüstung der Galeonen auß Castilia/ vber welche ein Obrister/oder General ist/ Diego

### Flores de Valdes.

**S.** Christofs Galeon Capitana genät/tregt 700. tofen last/bringt  
205. Soldaten mit/vnd 120. schifteut/darin 40. stück Geschutz/  
sambt dazu gehörigen puluer/kugeln/bley vnd lundten oder corde.  
**S.** Juan Baptista Gbleon 50. tonnen last/250. Soldaten/140. schiff-  
teut/vnd 30. stück Geschutz/sambt kugeln/puluer/bley vnd lundten  
dazu gebrauchig. **S.** Peters Galeon thut 530. tofen last/130. Kriegs-  
volck/140. schifteut vnd 40. stück Geschutz/mit dazu notwendigen Kus-  
geln/bley/puluer vnd lundten. **S.** Juans Galeon bringt 530. ton-  
ne last/170. wehrhafter Mans/120. schiffknecht/vn 30. stück Geschutz/  
mit dazu gehörigen puluer/kugelwerck/bley/vn lundten. Sancte  
jago el mayor Galeon thut 530. tonnen last/30. Soldaten/132. schiff-  
knappen/vnd 30. stück Geschutz/sambt kugeln/puluer/bley vnd lund-  
ten darzu notthürftig. **S.** Felipe vnd Santiago Galeon helt 530.  
tonnen last/159. Landtsknecht/116. schiffgesellen/vnd 30. stück Gesch-  
tzes/sambt dazu notthürftigen kugeln/puluer/bley vnd corden. Als  
cension gekaufte Galeon thut 530. tonnen last/220. Kriegsknecht/114.  
schiffknecht/vnd 30. stück Geschutzes/mit den darbey gehörigen kuge-  
ln/puluer/bley vnd lundten oder strick. Unser Frauen del Barrio  
Galeon bringt 530. tonnen last/170. Landtsknecht/108. schifteut/vnd  
30. stück Geschutzes/sambt dazu nöthigen kugeln/puluer/bley vnd  
corden oder lundten. **S.** Medels vnd Teledonij Galeon thut 530.  
tonnen last/170. Kriegsmans/110. schifteut/vnd 30. stück Geschutz-  
es/mit darbey nöthigen kugeln/puluer/bley vnd lundten. **S.** Anna  
Galeon

## Relation vnd Oberschlag

Galeon treget 250. tonnen last/100. wehrhafter Mann/80. schiffgesellen/vnd 24. stück Geschuz/sambt Kugeln/puluer/bley/ vnd darzu nöthigen lundten. Unser Frawe von Vigonia schiff thut 730 tonnen last/190. Soldaten/30. Schiffer/vnd 30. stück Geschuz/ mit darzu nöthigen Kugeln/puluer/bley vnd lundten. Der Trinitet schiff helt 780. tonnen last/200. Soldaten/122. schiffleut/vnd 30. stück Geschuz. Item Kugel/puluer/bley vnd lundten darzu gehörig. S. Catharina schiff thut 862. tonnen last/200. Landesknecht/160 schiffleut vnd 30. stück geschuz/sambt Kugeln/puluer/bley vnd lundten darbey gehörig. S. Juan Baptista schiff/helt 652 tonnen last/200 Soldaten/130 schiffleut/vnd 30. stück Geschuzes/ sambt darzu nöthigen Kugeln/ puluer/bley vnd corden. Unser Frawen vom Rosario schiff Patasche genent/ bringt mit sich 30. Soldaten/28. schiffleut/ vnd 24. stück Geschuz/sambt den Kugeln/puluer/bley vnd lundten darzu nöthig. S. Antonio von Padua schiff Patasche geheissen/ bringt 30. Kriegesleut mit/ 46. schiffleut/16 stück Geschuzes/ mit darzu nöthigen Kugeln/puluer/bley vnd lundten. Summa alles was in diesem begriß oder Esquadra von Castille vorhanden/ sendt 14. Galeones vnd schiff/ sambt 2. Fleinen schiffen die man Patasches nennet/die halten in sich 8714. tonnen schwär/ vnd kommen mit solchen schiffen 2458. Soldaten/1719. schiffleut/die zusammen bringen 4177. vnd 384. stück Geschuz/ sambt Kugeln/puluer/bley vnd lundten darzu vonnöden.

## Schiffrüstung oder Armada/der Schiffe auß Andalusia/ober welche Capitein General ist/ Don Petro de Valdes.

Das schiff Capitana genent thut 1150. tonnen last/ 304. Soldaten/118. schiffgesellen/50. stück Geschuz/ mit notwendigen Kugeln/puluer/bley vnd dergleichen. Das schiff S. Francisco Admiranta geheissen/ bringt 915. tonne last/230. Soldaten/60. schiffleut/30. stück geschuz/ sambt andern darzu notwendigen Kugeln/ puluer vnd dergleichen. S. Johans Baptista Galeon/macht 810. tonnen last/230. Kriegesleut/40. schiffleut/40. stück Geschuz/sambt Kugeln/ puluer/bley vnd anders darzu vonnöden. Das schiff S. Juan Barginen/ thut 569. tonnen last/170. Landesknecht/60. schiffleut vnd 20. stück Geschuz/ mit sambt Kugeln/puluer/bley vnd andert darzu vonnöden. La Concepcion das schiff also geheissen/ bringt mit 862. tonnen last/1200. Soldaten/65. schiffgesellen vnd 25. stück Geschuz/ sambt Kugeln/ puluer/bley vnd lundten darzu vonnöden. Die Vega oder das schiff Marquesa S. Anna genent/macht 900 tonnen last/30. Kriegesknecht/80. schiffleut vnd 30. stück Geschuz/ mit darzu nöthigen Kugeln/puluer/bley vñ corden/oder lundten. S. Catalina schiff bringt mit 730 tonnen last/250. Soldaten/80 schiffgesellen vñ 30. stück Geschuz/ sambt notwendigen Kugeln/puluer/bley vñ lundten darzu. La Trinidad das schiff

## De'atton vnd Oberflüg

also getaufft/helt 650. tonnen last/200. Kriegsknecht/80. Schiffleut vñ  
 20 stück Geschütz/sambt Kugeln/ puluer/ bley vñ lundten darzu von  
 nöten. Das Schiff S. Maria de Juncar 7 macht 730. tonnen last/  
 240. Kriegsknecht/ 80. Wärter oder Bozgesellen vñ 24. stück Ges  
 chütz mit notwendigen Kugeln/puluer/ bley vñ corden darzu. S.  
 Bartholome Schiff bringt mit 976. tonnen last/ 250 Soldaten/80.  
 Schiffknecht/vñ 30. stück Geschütz/mit darzu gehörige Kugeln/ pul  
 uer/ bley vñ lundten. Auf der Patasche welche man Spiritu San  
 cto nennet; sendt 40. Landknecht/33. Schiffknecht/ 10. stück Geschütz  
 sambt Kugeln/puluer vñ bley darzu von nöten. Summa in dieser  
 Squadra oder anzahl der Schiff begriffen/ thut in alles 11. Schiff/die  
 10. seind grosse Schiff/das 11. aber kleiner; Patasche geheissen/halten zu  
 samen 8762. tonnen schwärs/ vñ kommen darin angeschiff 2400.  
 Landknecht/vñ wehrhafter Manns / darvber noch 800. Schiff  
 leut/vñ 260 stück Geschütz sambt allem andern darzu von nöten.

Armada der Schiff / so kommen seindt auß dem Rande  
 von Gijuzcoa / vber welche vns Königs we  
 gen Obrister ist / Michel von  
 Dquendo.

Das Schiff S. Anna Capitana/oder Hauptschiff/bringet 1100. ton  
 nen last/300. Kriegsknecht/90. Schiffgesellen vñ 50. stück geschütz  
 sambt aller zuehörung von Kugeln / puluer/ bley corden oder lund  
 ten. Unser Frauen von der Rosen Schiff / Almiranta genent; helt  
 945 tonnen last/230 Soldaten/64. Schiffleut/ vñ 30 stück Geschütz  
 mit Kugeln/puluer/bley vñ lundten darzu notdürftig. Das Schiff  
 S. Salvador bringt 958. tonnen last/ 330 Soldaten/ 80. Schiffleut  
 vñ 30. stück Geschütz sambt notwendigen Kugeln/ puluer/ bley vñ  
 corden oder strickwerck. San Ti Steuan das Schiff bringt 936. ton  
 nen last/200. Soldaten/70. Schiffleut vñ 30 stück Geschütz/daneben  
 der notdurft nach Kugeln/puluer/ bley vñ lundten. Santa Mar  
 ta thut 548 tonnen last/180 Soldaten/70. Schiffleut/vñ 25. stück Ges  
 chütz mit notwendigen Kugeln/puluer/bley vñ lundten darzu. S.  
 Barbara das Schiff macht 525 tonnen last /160. Soldaten/50. Schiff  
 gesellen/vñ 15 stück Geschütz/ sambt notwendigen Kugeln/ puluer/  
 bley vñ lundten. La Maria das Schiff also geheissen; thut 291. ton  
 nen last/120. Kriegsknecht/40 Schiffknecht /15. stück Geschütz mit dar  
 zu gehörigen Kugeln/ puluer/ bley vñ corden. Santa Cruz 680.  
 tonnen schwär/150. Soldaten/40. Schiffleut/20. stück Geschütz mit Ku  
 geln/puluer/bley vñ corden darzu von nöten. Die Vra Doncella  
 genant; macht 509 tonnen last/160. Kriegsknecht/ 40. Schiffgesellen/  
 18. stück Geschütz sambt Kugeln/puluer/bley vñ lundten. Die Pa  
 tache La Asuncion genent; bringet 600. tonnen last/ 30. Soldaten/  
 16. Boz

## der Spanischen Armada.

16. Boggesellen / 12. stück Geschütz mit darzu notwendigen Kugeln / puluer / bley vnd corden. Die Patasche S. Bernauer Item die Patasche vnser Frauen von Guadalupe / vnd lezlich die Pinaza La Magdalena / diese drey bringen ein jede in sonderheit eben so viel tonnen last / Kriegs volck / schiffleuth / Geschütz vnd was darzu von nöten / als die Patasche La Asuncion danon hieoben gemelt.

Summa in alles was die Esquadra / oder die anzahl der bisshero ertzelten schiff mit bringet / sendt 14 schiff die zusamen halten / 6991. tonnen schwarz / mit welchen kommen angeschiffte 1092. Kriegsknecht / 670. schiffleut / die machen zusamen 708. vnd 277. stück Geschütz / sambt andern darzu nottürfftigen dingen.

## Armada der Orientalischen Schiffe Leuantiscas geheissen / darüber vons Königs wegen das Haupt ist Martin de Vertendona.

La Regazona Capiteans oder das Hauptschiff helt 1294. tonnen last / 350. Kriegsknecht / 90. schiffgeellen vnd 35. stück Geschütz mit andern nottürfft darzu als kugel / puluer / bley vnd corden. La Laura Almiranta geheissen / treget 728. tonnen last / 410. Soldaten / 80. schiffsdienner vnd 30. stück Geschütz mit den kugeln / puluer / bley vnd lundsten darzu von nöten. La Rata Santa Maria Coronada macht 820. tonnen last / 340. Kriegsknecht / 90. schiffgeellen vnd 40. stück Geschütz mit notwendigen kugeln / puluer / bley vnd corden darzu.

Das schiff S. Juan de Cialis / bringet 880. tonnen last / 290. Soldaten. 70. schiffleut / 30. stück Geschütz / sambt dem was notwendig darzu gehörig. La Trinidad Valencera macht 1100. tonnen last / 240. Kriegsknecht / 90. schiffleut vnd 40. stück Geschütz / sambt dem was darzu nottürfftig. La Tuncada thut 703. tonnen last / 200. Soldaten / 90. schiffleut vnd 30. stück Geschütz sambt dem was der nottürfft nach darzu gehörig. San Nicolas Prodanelli das schiff also geheissen / treget 834. tonnen last / 280. Soldaten. 84. schiffleut vnd 30. stück Geschütz sambt was darzu gehört vnd nottürfftig. La Juliana bringet 780. tonnen last / 330. Soldaten / 80. schiffleut vnd 36. stück Geschütz sambt andern darzu von nöten. Das schiff Santa Maria de Pison thut 866. tonnen last / 250. Soldaten / 80. schiffleut vnd 22. stück Geschütz sambt aller nottürfft darzu gehörig. La Trinidad de Escala thut 90. tonnen last / 302. Soldaten / 90. schiffgeellen vnd 25. stück Geschütz sambt dem was darzu von nöten.

Summa alles was diese Esquadra oder anzahl der schiffe in sich begreift thut 10 schiff / die halten 7705. tonnen last schwarz / vnd kommen mit solchen angeschiffte 2880. Soldaten / 807. schiffleut / vnd 310. stück Geschütz sambt aller zugehörigen nottürfft.

Armada

der Spanischen Armada.  
 Armada der Schiffe/ so man Vrecaß nennet / vber  
 welche vonß Königs wegen das Haupt  
 ist / Lopeß de Medina.

Das Hauptschiff/ El gran Grifon Capitana/ thut 650. tonnen last/  
 250 Kriegsvolk/ 60. Schifflent vñ 40. stück Geschütz/ samit was  
 der notturft nach darzu gehörig. Das Ander Schiff Almiranta/  
 San Saluador genent/ das thut auch 650. tonnen last/ 30. Kriegs-  
 leut/ 60. Schifflent/ vñ 30. stück Geschütz/ samit allem was darzu vñ  
 nöten. Petro Martino das Schiff also genant/ macht 200. tonnen  
 last/ 80. Kriegslent/ 30. Schifflent vñ 10. stück Geschütz / samit was  
 darzu nottürftig. Falcon blanco der grösser/ thut 500. tonnen last/  
 170. Kriegspersonen/ 40. Schifflent / 18. stück Geschütz/ mit dem das  
 darzu gehört. Castillo negro bringt mit 750. tonnen last/ 250. Sol-  
 daten/ 50. Borgesellen vñ 27. stück Geschütz samit aller ingehörung.  
 Barca de Hinburg macht 600. tonnen last/ 250. Soldaten/ 50. Schiff-  
 gesellen vñ 25. stück Geschütz/ mit dem was die notturft darzu erfor-  
 dert. Cassa de Paz grander Item San Pedro Mayor. Item El  
 Sanjon vñ S. Pedro menor bringen eben so viel tonnen last/ ein jes-  
 der in sonderheit/ als die Barca von Hamburg/ danon hievor. Bar-  
 ca de Anzique/ oder das Schiff von Danzig treget 450. tonnen last/  
 210. Kriegslent/ 50. Schifflent vñ 26. stück Geschütz/ samit allem was  
 darzu gehörig. Falcon blanco mediano 300. tonnen last/ 80. Solda-  
 ten/ 30. Schiffknecht vñ 18. stück Geschütz/ mit dem so darzu von nö-  
 ten. S. Andres bringt 400. tonnen last/ 160. Soldaten/ 40. Schiff-  
 lent vñ 15. stück Geschütz/ samit dem was darzu von nöten. Cassa  
 de Paz chica/ macht oder bringt 350. tonnen last/ 270. Kriegsknecht/  
 40. Schiffgesellen vñ 15. stück Geschütz/ vñ was sonst darzu von nö-  
 ten ist. Cnerbo bolante treget 400. tonnen last/ 210. Soldaten/ 40.  
 Schiffgesellen/ 18. stück Geschütz / vñ was sonst darzu nötig. Pos-  
 lonta Blanca macht 250. tonnen last/ 60. Soldaten/ 30. Schiffgesellen  
 vñ 12. stück Geschütz/ samit aller andern notturft darzu gehörig.  
 La Ventura vñ S. Barbara machen eben so viel. Sanct Jago  
 600. tonnen last/ 60. Lansknecht/ 40. Schifflent/ 19. stück Geschütz/ vñ  
 was sonst darzu von nöten. El Gato die Katz das Schiff also ge-  
 heissen/ helt 400. tonnen last/ 50. Kriegsknecht/ 30. Schiffknecht vñ  
 9. stück Geschütz/ mit aller zugehörung. S. Gabriel/ das Schiff  
 nach dem Engel also genent/ bringet mit 280. tonnen last/ 50. Solda-  
 ten/ 25. Schiffgesellen/ vñ was darzu gehört. Vñ Estas das  
 Schiff/ bringt eben auch so viel auß. Also/ das in diesen 23. Vrecaß  
 Summarie begriffen der/ inhalt von 10271. tonnen last/ von 3221. Sol-  
 daten/ von 708. Schifflenten/ vñ werden auff obbemelten Schiffen  
 befunden 410. stück Geschütz / mit alle dem was von notturft wegen  
 darzu gehörig ist.

der Spanischen Armada.

**Patafches vnd Zabras Schiff also geheissen/ darüber  
vons Königs wegen Verwalter/ vnd das  
Haupt ist/ Don Antonio de  
Mendoza.**

**La Capitana** oder Hauptschiff vnser Frauen/ del Pilar von Zaros  
Gossa thut 300. tonnen last/ 120. Kriegsknecht/ 54. schiffent vnd 12  
stück Geschutz sambt allein wan noth wegen darzu gehörig ist.

**La Caridad** Inglesa thut 180. tonnen last/ 80. Landstknecht oder  
Soldaten/ 36 schiffknecht/ vñ 12. stück Geschutz/ sambt dem was dar  
zu sonst nötig ist. **San Andres** Escoces macht 150. tonnen last/ 51.  
Kriegsknecht/ 30. schiffent/ 12. stück Geschutz / vnd was sonst darzu  
von nöten. **El Patafche** Crucifijo/ 150. tonnen last/ 50. Kriegsknecht  
30. schiffgesellen/ 8. stück Geschutz vnd alles was darzu von nöten.

Das schiff genant **Nuestra Señora del Puerto**/ helt auch al eben  
viel/ wie obgedachte Patafche. **La Conception de Capitulo**/ vnd vn  
ser Frauau von Begona. Item **Conception de Capitulo**/ vnd zum  
Vierten auch das schiff **San Heronimo**/ diese halten vnd machen von  
60. zu 70. tonnen last/ von 50. Soldaten/ vnd 30. schiffenten/ sambt se  
stück Geschutz mit allem was daran gehörig. **Nuestra Señora**  
**de gracia**. Item **la Conception de Francisco** Lastero **Nuestra Se  
gnora**/ das ist/ vnser Frau von Guadalupe/ **La Conception** **de Spiritu**  
**Sancto** / vnd lezlich auch **Nuestra Señora de la Fresneda** / diese  
schiff halten alle eben so viel in sich wie die vorigen. Weiter auch das  
schiff **Zabra la Trinidad** : Item **Zabra Nuestra Señora de Cas  
tro**. Item **San Andres** **La Conception** / ein anders **La Conceptio  
n de Somarriba**. **Sancta Catalina**. **San Juan de Carassa**. **La As  
sumption**/ die tragen auch all eben solchen last wie die obrigen.

Summa in alles / was die Esquadra oder anzahl der Schiff mit  
bringt/ seindt 22. Patafches vnd zabras / die tragen 131. tonnen last  
smbt 479. Soldaten. 574. schiffent vnd 193. stück geschutz/ mit allem  
was darzu von nöten.

**Die Vier Galeazen von Neapoli / die vnder dem  
Beuelch vons Königs wegen/ gestanden  
vnder Don Vgo de Moncada.**

**Die Galeaza Capitana** genant **San Lorenzo** / tregt 270. Krieges  
knecht vnd Soldaten/ 130. schiffent/ 300 die an den Rudern tres  
ten/ 50. stück Geschutz sambt aller zugehörung darzu nottürfftig.

**Galeaza Patrona** 180. Soldaten/ 112. schiffent / 300. Ruders  
gesellen vnd 50. stück Geschutz mit aller nottürfftigen zugehörung.

**Galeaza Girona** 170. Soldaten/ 120. schiffent/ 300. Rudere/ 50.  
stück Geschutz sambt aller nohtturft. **Die Galeaza Neapolitana**

## Relation vnd Oberschlag

bringt 124 Landtsknecht/300 Ruderknecht/ vnd 50. stück Geschütz/ sambt was der notturfft nach darzu gehörig.

Summa alles was die gemelten 4. Galeazen mit bringet/thut 870. Soldaten/468. Schiffeut/200 stück geschütz / sambt aller zugehörung vnd Rudergefellern 1200.

## Die vier Galeren von Portugal / die da kommen vnder dem Beuelch des don Diego von Medrano.

Die Galera Capitana bringt 110 Kriegseut/106. Schiffeut/306. Ruderknecht vnd 50. stück geschütz / vnd was darzu notturfftig.

Galera Princesa/Galera Diana/Galera Vasana/ bringen ein je de auch eben so viel mit/wie die Galera Capitana. Summa Summa marü der ganzen Armada oder schiffkrüstung zusamen gerat/bringt 12. Galeones von Portugal/die thun 7737 tonnen last/4330. Kriegs knecht/1393. Schiffgesellen/400. stück geschütz/sambt kugeln/puluer/ bley/vnd landten darzu von nöten. Item 14. schiff auß Biscaya/ vber welche der Obrist ist/Juan Martinez de Ricalde/ diese schiff bringen 6567 tonnen last/2050. Soldaten/900. Schiffeut/270. stück geschütz/sambt aller darzu gehörigen notturfft. Item 16. Galeones auß Castilia/die bringen auß 8700. tonnen last/ 2560. Kriegseut/ 420. stück geschütz/sambt aller notturfft. Item die 11. schiff auß Andalusia bringen mit 8762. tonnen last/2525. Soldaten/900. Schiff gesellen/vnd 260. stück geschütz/ sambt notwendiger zugehörung.

Item die schiff auß dem Landt Guipuzena/14. schiff/ die bringen 7991. tonnen schwäre/102. Soldaten/718. schiffeut/ vnd 280. stück geschütz/vnd was darzu von nöten. Item die Armada vnd Kriegskrü stung auß Leuantisca mit 10. schiffen/ die halten 7705. tonnen last/ 1900. Soldaten/867. schiffeut vnd 310. stück Geschütz/ sambt dem so darzu von nöten. Item die Armada oder Orcas sendt 23. die hal ten 10171. tonnen last/3321. Soldaten/708. schiffgesellen/vn 400. stück geschütz/mit aller zugehörigen notturfft. Item der Pataschen vn Zabras sendt 22. die halten 1221 tonnen last/576. Soldaten/574 schiff gesellen/vnd 110. stück geschütz/ mit aller notturfftigen zugehörung.

Item die 4. gemelten Galeazen von Neapolis/ bringen mit 863. Soldaten/530. schiffeut/200 stück geschütz/sambt anderer norwens digen zugehörung. Item die 4. Galeren thun 400. Kriegseut/vnd 20 stück sambt dem was noch darzu von nöten. In den 4. Galeazen kommen auch 1200. Rudergefellern / Vnd in den 4 Galeren 888. ders gleichen Ruderer/die bringen alle zusamen 2088. Vber das gemele puluer werden noch mit gebracht zum fahl/ ob sich etwo ein gefahr zutrüg/600 quintalen.

Das also dem obgemelten Oberschlag nach/ in vorgesagter Ar mada/oder Kriegskrüftung in summa begriffen werden 130. schiff/die bringen

## der Spanischen Armada.

bringen mit 57868. tonnen schwarz/ vnd 19295. Soldaten zu Fuß/ vnd 8450. schiff vnd Ruder gesellen/ 2088. vnd 2630. frack geschütz gegosfen/ allerley sorten oder gattung/ vnder welchen seindt Schlangen/ vnd mittelmässige Schlangen/ vnd grosse Canonen/ sambt sonst allen darzu nothwendig gehörenden sachen.

### Aber die gattung oder sorten der Schiff die bey dieser Armada seindt.

65. Galeones oder grosse schiff. 25 Vrcas zu 300' vnd 700. tonnen last. 19. Pataches zu 70. vnd 100. tonnen last. 13. zabras mit den 2. auff portugal. 4. Galeasen/ vnd 4. Galeen/ welche/ wie zuuor gemelt/ in einer summa bringen 130. schiff zusammen. Vber diese erzehleten 130. schiff kommen auch mit 20. kleine schiffen/ dieman Carauels las heist/ zu behuff vnd dienst der obgemelten Armada/ kommen auch noch 10. Saluas mit 6. Ruedern/ an einer jedern.

Nun volgen die Auentureros/ das ist/ die so auff ihren eignen costen mit ziehen / kommen mit dieser Armada/ sambt ihre Diener/ so sie mit bringen/ vnd die wehrhaft seindt.

Erstlich don Alonso Martinez de Leyua / Capitain general vber die Reutter von Meylandt/ kombt in dem schiff genant la Roca/ dauon hieoben gemelt. Der Prinz von Esculi im schiff S. Martin genant Capitana general. Der Marggraff von Pennafiel auff S. Matthei Galeon dauon hieoben. Der Marggraff von Gaues/ des Herzogen von Sauoye Vätter/ in S. Juans Galeon Almiranta geheissen. Der Graf von Selues/ in der Capitana general. don Gascon de Moncada mayorazgo befreundter/ des Grauen von Aytona/ mit der Galeaza Capitana. Don Petro de zumiga/ des Marggrauen von Auila fuente Sohn/ in dem schiff Capitana general wie oben. Don Diego Pacheco/ des Marggrauen von Villena Bruder/ mit dem schiff Almiranta/ darüber Oquendo beuelch. Desgleichen don Enrique/ Enriquez de Guzman/ des Marggrauen de las Naues Bruder. Don Garzia de Cardenas/ des Grauen de la puebla Bruder/ auff S. Marcos Galeon. don Gomez zapata / des Grauen von Varajas Sohn/ eben auff derselben Galeon. don Diego Enriquez / ein sohn des don Fadrique Enriquez / der Commedator mayor gewest / ist von Alcantara/ kombt mit S. Juan schiff von Cecilia. don Baltasar de zumiga/ des Grauen von Mocerrey Bruder / mit der Capitana general/ dem schiff also geheissen. don Alonso Telles aron/ des Herzogen von Offuna Bruder / kombt auff S. Mary Galeon. Don Francisco Rinadeneira/ vnd Mendoza / des Marschalck von Naues Sohn/ auff der La Veneciana.

## Relation vnd Uberschlag

Don Luis Portocarrero/ des Grauen von Madellin Sohn/ auff San Luys Galeon. Don Lorenzo de Mendoza / des Grauen von Orgas Sohn/auff der Galeon San Felipe. Don Luys de Cordoua/ des Marggrauen von Yamonte Bruder/ auff S. Martin Galeon.

Don Felipe de Cordoua / des von Diego de Cordoua Sohn/ in S. Marx Galeon. Don Pedro Enriquez/ des Marggrauen von Villanueva Bruder/ in der Capitana general. Don Ladron de Cuenara/ des Grauen von Ognante Bruder/ eben auff demselben schiff Capitana general. Don Petro Portocarrera / des Marggrauen von Villa Nueva Bruder/ auff San Luys Galeon. Don Garzia de Toledo / Nieto oder Enckel des don Garzia de Toledo / der des Pruzen don Caroli ayo/ das ist/ pedagogus gewest / auff der Capitana des Oquendo. Don Pedro de Castro/ des Grauen von Lemos Sohn/ in schiff Capitana general. Don Rodrigo de Mendoza/ des Marggrauen von Agnete Bruder/ in Capitana de Oquendo.

Don Francisco Manriq/ des Grauen von Paredes Bruder/ auff der Coronada de Vretandona. Don Francisco Pacheco primo/ oder Väter des Grauen von Oropesa/ in Capitana de Oquendo.

Don Pedro Portocarrero/ des General de la Goleta Sohn/ auff San Luys Galeon. Don Rodrigo Lasso del habito de Sanctiasgo/ in Valencera. Don Rodrigo Manrique de Lara primo/ oder Väter/ des Herzogs von Najara/ in Coronada Santa Maria.

Don Pedro de Gusman/ des don Vasco de Gusman Sohn/ in selben schif Coronada. Don Tomas de Granuela sobrinu/ oder Bruders Sohn des Cardinals/ in la Kata genant. Don Luys de Vargas/ des Secretari Vargas Sohn/ auf S. Juan Almiranta general schiff. Don Francisco Pacheco de Gusman/ auff der Capitana de Oquendo. Don Diego Enriquez des Virey don Martin Enriques Sohn/ auf San Juan de Diego Flores schiff. Don Sancho de Luna/ des Capitein de Los continuos Sohn/ eben auff demselben schif. Don Sebastian Zapata / des Juan Radriques von Villafuerte Sohn/ auff der Valencera. Don Rodrigo de Riuero/ auff S. Mathai Galeon. Don Diego Sarmiento/ des von Garzia Sarmiento sohn/ auff der Capitana general. Don Juan Vincentolo/ des Corzo sohn/ auff derselben Capitana. Don Gaspar de Sandoual/ auff der Kata. Don Ramon Ladron de Mendoza/ auff der Galeaza Capitana. Don Christoual de Robles/ in schif S. Juan de Vretandona. Enrique Preyner Capitana Alman/ auff der Vreca/ genant Almiranta. Baltasar Broque/ eben auff demselben schif. Raphael Sal Ingles/ auff S. Mathai Galeon. Diego de Miranda/ ein Edelman auff Portugal/ auff der Capitana general. Don Carlos de Albuque/ auff der Santa Anna de Ricalde Schiff. Don Luys de Vargas vnd Figueroa/ auff der Capitana de Oquendo. Sebastian de Castro/ auff derselben. Don Pedro de Toledo/ auch auff derselben Capitana. Don Antonio Martinez Chermo/ auff der Caridad.

Inglesa.

der Spanischen Armada.

Ingles. don Francisco Naruaez/auf derselben. don Alonso de las  
 Koelos/auf der Regazona. don Francisco Manuel auf S. Luys Gas  
 leon. don Gaillerino buen Ingles/auf S. Mathet Galeon do Dies  
 go de Mieres/auf der Gangrin. don Diego Fernandez de Mesa/auf  
 der Valencera. don Pablo de la pegna/auf Santa Anna de Ateals  
 de. Der Capitein Pero Nagues Castilblanco/auf der Capitana de  
 Oquendo. don Fernando de Aranda/auf der Juliana schiff. don  
 Beromino de Magno/auf der Kata. Fernan Denardino/auf der Ga  
 leon von Florentia. Vincenco Martelli/vnd Paulo Nilio Justina  
 no/eben auff demselben. don Garzia Fredrico Visconte/auf der Ka  
 ta. don Antomo Lopez de Chaves/auf dem schiff S. Saluador de  
 Oquendo. don Manuel Palilogo/auf der Kata. Diego de Mexis  
 von Peado/auf S. Luys Galeon. don Miguel de Guimara/auf S.  
 Marr Galeon. Der Hauptman hernangomez de Tortalos/auf S.  
 Peters Galeon. Der Serganto mayor Lopegil Tejada/auf S. Phi  
 lippe Galeon. Diego Hurtado/auf demselbigen. Capitan Bartos  
 lome Enriquez de Silva/auf der Kata. Der Fendrich Pedro Vica  
 no/auf dem schiff Santjago de Ricalde. Coutbio de Lubana/auff  
 demselben auch. Capitan Francisco Maldonado/auf der Almiranta  
 general Joseph Juste/auf dem schiff Nuestra Señora de la Rosa.  
 Gregorio Perez de Lara/auf d Almiranta de las Vreca. Juande Alua  
 auf Nuestra Señora de la Rosa. Juan Clere vñ Pedro Clero eben  
 auf demselbē schiff. Pedro de yraguria/auf Castillo negro. Antonio  
 Rodriquez/auff demselben. don Luys Aluarez Oforio/auf der Kata.  
 Der Capitein Corcuera/auf der Capitana de Oquendo. Thomas Al  
 uarez de Castro/auf derselben gleichfals. Juan Fernandez Correo  
 des Königs/auff der Capitana general. Der Fendrich Pedro Destos  
 lo/auf der Almiranta general. don Antonio de Tejada/auf der Anis  
 ciada de Bretendo. Pedro Sancho Gallardo/auff der Capitana de  
 Oquedo. Alonso Ruys/auff S. Marr Galeon. Sargento Alonso de  
 Arquillos/auf derselben Galeon. Bartolome de Araso vnd Bal  
 dina/auff der Juliana schiff. Pedro de ydiaquez/auf der Almiran  
 ta general. don Francisco de Belastiqui/auf der Capitana de Oquē  
 do. Juan Lopez de yraguirre/eben auff derselben. Juan de Seans  
 ti/auf der Galeaza die Capitana genet. Alonso de Castagneda/auff  
 der Galeon S. Philippe. Joschin de Castagneda/eben auf derselbē.  
 don Francisco de Torres/auf der Galera Capitana. Gomez Perez de  
 las Marignas/auf der Capitana general. Diego Perez Morello/  
 auf der Capitana general. Antonio de Vera/auf der Vreca S. Sal  
 uador. Juande Corzanza/vnd Alvaro de Castro eben auf derselbā  
 gen Antonio de la pegna/vnd Juan de Portillo/ desgleichen. Pedro  
 Mendes de Castro/auf dem schiff genant S. Saluador de Oquendo.  
 don Alvaro de Sosa y Viuero/der gleichen. Sargento Bernardino  
 de Figueroa/auf der Galeon Santjago mayor de Florentia. Diony  
 so Irlandes/auf derselben desgleichen. don Luys Ponce de Leon/  
 B ij auf

### Relation vnd Beschreibung

auf der Rata Juan de Torres/auf der Galera Capitana. Der Sendarich Cruzate/auf der Galcon S. Jago mayor. Der Sendarich Diego Gonzalez de Aguro/auf der Rata. Juan Fernandez Hermosa/auf S. Anna Vrea. Alonso Valiente/ Item Juan Fernandez de Bueda/ vnd Christophal de Sines/auf der selben gleichfals. Capitan Gaspar Maldonado/auf der Regazona. Der Sendarich Juan Maldonado/auf der Rata/Pedro e Sylua/auf Sanjago Galeon. Der Commendador Diego Marquez/auf der Regazona. Juan Auarzo/ vnd der Sendarich Juan de Villaverde/auf der selben. Vasco de Lega/auf der Vrea Grifon. don Sancho zurita Voguero!/ auf dem schiff S. Anna de Oquendo. Jan Baptista Pantoja/auf demselben gleichfals Der Sendarich Melchor de Sylua / auf dem schiff Concepcion geheissen. Der Sargento Diego Lea/auf Santjago des grossen schiff. Seindt also deren/ so für sich selbst auß freyem willen/ ohne Soldt sich bey solcher Armada gefuegt haben/vnd sich zu schiff begeben/124. die bun gen mit sich 4, 6. wechthafter Diener. Nun volgen/ die mit auß jren eiden kosten ziehen.

Die aber so vnderhalten/ vnd vom König besoldet werden/ seindt mit Namen vnd Zunamen wie folgt.

Erstlich der Graff von Paredes/ don Diego Maldonado/ don Alonso Manrique/Capitan Juan Velasco / Capitan Augustin de Oueda / Capitan Pedro de Heredia / don Rodrigo de Mendoza / don Fernando de Ayala/Capitan Antomo Serrano/ don Juan de Sadosual/Capitan Marolin de Juan/Capitan Alonso de Campo/ Capitan Diego de Obrega/don Ponce de Leon/Capitan Diego de Uero/ Capitan Francisco Negrete/don Manrico Girardino/ Admundio Estacio. don Carlos Orcanor/dô Thomas Girardino. Tristan Vinghde. Ricardo Baray/ Roberto Lasco. Christoval Lombardo/Juan Buzner/ Gomez Freyere de Andrada/Juan Galuan Don Pedro Muley. Patricio Quinnerfort. Marimiliano de Vilpir / Diego Odor. dô Pedro Quirósqui/ Roberto Rifort/Ricardo Siton. don Antomo Manrique. Guillermo Estaj. Duarto Riforte. Capitan Alonso gaytan. Capitan Alonso de Esquiuel / Capitan Pedro de Eugino. Capitan Francisco Hernandez de Peralta Capitan Hernando Pedraza/ Diego de Velasco. don Felix artas Giron. Capitan Alonso de Carrion. Capitan Geronimo de Quintanilla. don Aluaro de Sosa y Buero. Capitan Gaspar Hermosilla/don Diego Fernandez de Leon. dô Philippe Ponce de Leon. don Juan de Cardona. Capitan Juan Antonio Marin don Juan de Toledo. don Christoval Maldonado don Luys Brano. don Gonsalo de Eraso. don Pedro de Alcegas / don Diego Luzon/don Geronimo de Vargas. dô Diego de la Rocha / don Juan del Castillo/ don Geronimo de Mon. Antonio Moreno. Pedro Man so de An

der Spanischen Armada:

Don Alonzo de Andrada/ Capitan Francisco de Cuellar/ Damiön Gato. Capitan don Antonio de Castagneda/ Capitan Diego de Valle/ Capitan Pedro de Pazos. Capitan Antonio de Bonilla. Capitan Estreuan de Mercadillo. Tentento Luys de Castagneda/ Philippe Cortes don Juan de Porcillo. don Francisco Zapata/ don Joseph de Castilla/ don Pedro de Bazan/ don Antonio de Cartagena/ Capitan Christiano de Murra/ Sanchö Paternoy/ don Pedro de Cegarra de la Croellas/ der Hauptman Francisco Angel. don Francisco Pacheco. don Juan de Zarate/ don Francisco de Aluendagno/ don Gaspar de Eredia/ don Fernando de Medina/ don Garzia Giron/ don Pedro de Toledo/ don Fernando Gallinato/ Gaspar Maldonado/ don Diego Guffman/ vnd Molina. Capitan Pedro Ruiz Torquemada/ don Alonso Meudo/ don Juan de Ses Marin. Capitan Domingo de Praxaga.

Nun volgen die Fendrich.

Don Diego Feen/ don de Gordona/ Juan de Villaverde/ Francisco Cortes/ don Pedro de Guffman/ Jorge Arroyo/ Francisco de Olloa/ Juan Vazquez de Sandoual/ Gaspar de Carrion/ Hernando Ramirez/ Diego de Ayllon/ Pedro de Claramonte/ Miguel de Urbina/ Juan Alonso Orognes/ Luys Daza/ Juan Vagnez de Lafarte/ Rodrigo de S. Juan/ Leopoldo de la Quadra/ Francisco de Vega/ Luys de Vega/ Francisco de Leon/ Juan de Medina. Baltasar Calderon/ don Juan de Herrera/ Francisco de Espinola/ Domingo Ruiz. Juan de Medrano/ Pedro Rodriguez de Ayala/ Pedro Cerial/ Hernando Cagnaneral/ Hernando de Castaneda/ Alonso Comel/ Diego Gonzales Agüero/ don Sanchö de Paredes/ Hernando de Vera/ Alonso de Vargas/ Gaspar de Poreas/ Luys Hernandez/ Diego de Andradä/ Pedro de la Rea/ Andres de Pedroso/ Alonso de Aulla/ Antonio de Lara/ Martin de Zuazu/ Gonzalo Rodriguez Cerrad/ Francisco de Kaen/ Miguel Desquibel/ Juan de Padilla/ Juan de Acedo/ Caspar Ortiz/ Martin Garres/ Alonso Pizarro/ Hernando Ximenez/ Gregorio Carreguio/ Pedro de Vzeda/ Sebastian Caranajal/ Sanchö de Ochoa. Juan Sanchez Navarrete/ Juan de Zuniga/ Luys Osorio/ Gomez Claramonte/ Andres Salamanques/ Martin de Oluares/ samt andern mehren/ Fendrichen vnd Capitanen wie volgt:

Francisco Ximenez/ Pedro de Acuna/ Juan de S. Juan/ Pedro de Estrada/ Diego de Rincon/ Diego de Cuellar/ Sargento Francisco de Leon/ Geronymo Frances/ Tomas de Sayavedra/ Diego de Mésotoya/ Martin de Rue/ Capitan de Luys Rodriguez/ Juan de Ollacas/ risqueta/ don Fernando Montroy/ Pedro Boca de Bazan/ Gaspar de Mur. Der Fendrich Pedro Martinez Chaves. Francisco de Peralca. Diego Lopez de Medino/ Diego Hernandez Moreno/ Miguel Panduro/ all vier Fendrich.

Capitan oder Hauptman Francisco de Contreras/ Capitan Pedro Rodriguez Hidalgo/ Juan de Ses Marino. Gabriel de Rojas. Don Diego

## Relation vnd Bericht

Diego de Santillana/ Capitan Paulo Chister. Don Hernando de Es-  
 coura Sotemayor. Juan Vnsque Daula. Don Lorenzo de Figueroa.  
 Der Sargento mayor. Juan de Cauallas Guzman/ Don Alonso de  
 Toledo/der Fendrich Antonio Bacan / Juan de Chanes Esquivel/  
 Martin de Corral/vnd Juan Gil/beyde Fendrich. Rodrigo de Gros-  
 co/vnd Francisco Angel/beyde Hauptleuth. Don Sancho de Herres-  
 ro/dō Alvaro de Buzanos/don Juan de Ynureta/ Enrique Niguel  
 el Ingles/Raphael Nsal Ingles/ Roberto Daniel Cavallero / Tho-  
 mas Bitus clerigo Irlandes/der Fendrich Juan de Haro / die voh-  
 genden 4. Fendrich Alonso de Villaguiran/Miguel de Leon/don An-  
 tonio de Ayala / vnd Sancho de Vtquiza. don Rodrigo de Villacor-  
 ta/der Fendrich Francisco de Molina Soto/ Francisco Correa de Sil-  
 ua/Capitan Pedro de Veumont/don Juan de Velasco / don Fernan-  
 do de Guzman/ don Pedro de Gusinan/ don Andres de Vergera/  
 Don Jorge de Portugal/ Francisco de Quignones/Alonso de la Ser-  
 na/don Alonso de Mendoza/don Juan de Alameda/Vincencio de Pe-  
 dro Biene Capitan Juan Baptista Marolin / Paulo Syster / Pedro  
 Ruyz de Torquemada/ don Gonzalo de Erasso/ Bernardo Pinete/  
 der Fendrich Sebastian de Carvajal / don Andres de Vergara/ Don  
 Luys Brauo/don Diego de Santillana.

Summa aller miteinander die vom König besoldet vnd vnderhal-  
 ten werden/auff dieser Armada/seindt 238. mit 163. Dienern darzu.

Volgen die / so zum Geschütz verordnet seindt / vnd  
 zu Schiff mit ankommen.

Alonso de Cespedes des Obristen Hauptman Leutenant / Ein der  
 rñ/Ein Obrister Hoffmeister des Geschütz mit seine gehülffen / Ein  
 Arz/Ein Wundartz oder Chirurgen / Ein Apotecer / Ein Alguo-  
 zil/das ist/ein Richter / Ein Obristenmeister vber die Carpinteria/  
 Ein anderer vber das Eisenberg / Umbleuth vnd Officier vber die  
 Hereres/vñ Carpinteros/der seindt 9. Büchstemmeister 95. Ein Com-  
 missari vber die Maulesels/mit 22. Bueben. Item 8. Diener der Of-  
 ficialn oder Beuelchhaber. Also das jhr 177. personen seindt die Be-  
 uelch haben/vnd mit fahren/also viel das Geschütz / vnd verwarung  
 desselbigen angehet.

Volgen Spitals Leuth.

Don Martin de Alarcon / Obrister oder general Verwalter/sein  
 Leutenant/5. Medici oder Arz/Obrister Wundartz/vnd 4. an-  
 der Wundartz/fünff mitchelffer/vier Verbinder / vñ einem zuseher/  
 ein Obrister Hoffmeister/vnd sonst noch ander Officier / Bueben vñ  
 Diener biß in die 62. das jhr also zusamen 85. seindt/die das Spital zu  
 verwalten vnd zuversehen haben.

der Spanischen Armada.

Soytzen auch auff dieser Armada mit/ Geistliche  
Ordens personen/ als nemlich.

Auff den Orden Sancti Francisci der Observanten/ auff der Pro-  
uincien von Castilia 8 von denselben Orden auff der Prouincien von  
Portugal 20. Barfueßer Mönich/ auff Castilia 29 auff Portugal des  
selben Ordens 10. Item Augustiner Mönich auff Castilia 9. desselben  
Ordens Augustiner Mönich auff Portugal 14. Item Mönich Fran-  
ciscaner Ordens del Pagna auff Portugal 6. Barfueßer Carmeliten  
12. Des dritten Orden S. Francisci von Portugal 8. Patres Dominicas  
ni/ oder Prediger Ordens auff der Prouincien von Andalusia 22. Car-  
meliten/ von Portugal 9. Patres oder Väter auff der gesellschaft oder  
Bruderschaft Jesu/ auff Castilia 15. desselben Ordens Jesuiten auff  
Portugal 8. Summa aller Geistlichen vnd Ordens personen/ thut zusam-  
men hundert vnd achtzig.

Volgen die Regiment/ oder Tercios / welche vom  
König besoldt/ mit dieser Armada ankoms-  
men/ vnd was Volck sie haben.

Don Francisco de Bonadilla / der dem König dient für ein Veldts  
Obristen/ oder Meister de Campo general.

Das Regiment von Sicilla / vber welches Veldts  
obrister ist/ don Diego Pimentel/ vnder  
welchem werden die Hauptleut  
gezehlt/ wie volgt.

Martin Davalos/ Miguel Galarros/ Pedro de Pliego/ don Antonio  
Enriquez/ Pedro de Leon/ Andres de Mexica/ Diego Juarez/ Anto-  
nio Martin Centeno/ don Francisco Carille/ Diego Castila/ Felipe  
Somier/ don Antonio de Herrera/ Francisco Martin Centeno/ don  
Gomez de Caruajal/ Jorge Arzas de Aruneto/ Lope Ochoa de la Ve-  
ga/ Francisco Malo/ Gonzalo de Sanabria/ Martin de Gallupienso/  
Francisco Marquez/ Sancho Sanchez de la Rocha / don Fernando de  
Vera/ don Pedro Pacheco/ vnd Gonzalo de Buitton.

Das Regiment/ oder Tercio / vber welches Veldts  
obrister ist / Don Francisco de Toledo/  
vnder welchen werden die Haupt-  
leut gezehlt/ wie folgt.

Don Juan Maldonado/ Juan Francisco de Ayala/ don Francisco  
de Vianco/ Gonzalo Beltran/ don Alonso Ladrón de Genuanara/ do  
Francisco de Boria / don Rodrigo Tello de Gusman / Bernardino  
Villagomez/ don Antonio del Castillo/ Pedro Agnuez de Anula/ Fran-  
cisco de

## Relation vnd Überschlagn

cisco de Castrejon/ Gonzalo Garcia del Carcel/ Gerouino de Guenara/ Antonio de Valcarcel/ Blas de Reyes/ Juan Alonso del Castillo/ don Francisco de Cespedes/ Prado Calderon/ Pedro Ybaguez de Luran/ don Pedro de Sandoual/ don Francisco de Chaves/ Juan Perez de Laysa/ don Alonso de Godoy/ Christoual Ribero/ vnd Juan de Torres de Mendoza.

**Das Regiment oder Tertio/ des don Alonso Luzon/  
als Feldobersten/ vnder welchem seindt  
die Hauptleuth.**

Don Gonzalo de Monroy/ Francisco Pertines/ don Aras de Siles/ Juan de Soto/ don Francisco Presoa/ Rodrigo Ortiz de Zarate/ don Pedro Camacho/ Pedro de Yepes/ Gerouino de Ayuar/ Alonzo Resgueline/ Luys Ramirez/ Hernando de Oluedo/ don Garcia Manrique/ Diego Sarmiento/ Andres de Valenzuela/ don Alonso de Guffman/ Estuan Ochoa/ Andres de Pantoja/ don Juan de Saabedra/ Juan de Mondragon/ Pedro Sanche de Seylueda/ Hernando de Quesada/ Pedro de Quintana/ Diego de Miranda/ Gutros vnd Juan de Santiso.

**Das Regiment oder Tertio/ de ysla/ sambt desselben  
Obersten vnd Hauptleuten/  
wie folgt.**

Der general Feldoberst/ Patricio Antolmes/ Vasco de Caruajal/ Antonio Maldonado/ don Juan de Monsaluo/ Luys Macian/ don Lopez de Mendoza/ Diego de Aranda Claujo/ Bartholome Brano/ don Luys de Corda/ Bernardino de Paredes/ Luys de Molina/ don Diego Laynez de Auliz/ Alonso Vieues Maldonado/ don Diego Casco/ Luys Baruosa/ Andres Verdugo/ Alonso de Benauides/ Pedro Solano/ Duarte Tugnez/ Pedro de S Steuan/ Estuan de Legorreta/ Melchior de Auendagno/ vnd don Gabriel de Zuazo.

**Das Regiment oder Tertio/ vber welches Feldoberster  
don Augustin Mexia/ vnder welchem  
seindt die Capitein vnd Beuelshaber  
wie folgt.**

Don Diego de Legua/ Luys de Leon/ Gregorio de Chinchilla/ Pedro de Cuero Escamias/ Pedro Carillo/ don Diego Lopez de Ayala/ Pedro de Mendoza/ don Gerouino de Herrera/ Alonso Varrantes Maldonado/ Diego de Toderas/ Christoual Vazquez de Peralta/ don Diego Bazan/ Pedro Palomino/ don Luys de Caruajal/ Antonio de Villasfafil/ Gerouino de Valderzano/ Garcilaso de la Vega/ don Juan de Borobona/ don Francisco Porcel de Peralta/ Francisco de Almonazid/ don Juan de Ybarra/ don Pedro Poime/ don Alonso Braquamoniz/ don Alonso de Zayas/ don Pedro Maurique.

der Spanischen Armada.  
Compañias oder freye Bende.

Don Juan de Luna/don Vasco de Mendoza/don Antonio de Silva/domingo Sanchez Chumazero.

Compañia oder Bende des don Juan de Guzman/  
die bracht wurde von dem Volck  
auß Castilia.

Drey Bende so da kommen seindt auß Castilia/ Roderigo Albares  
de Benaudes/Des Herzog von Seria / Lupe Vasquez des von Bes-  
lar/don Baltasar des von Salto.

Bende oder Companie Kriegsvolcks / welche da  
kombt in den Galeonen vnd Schiffen  
auß Castilia.

In der Galeon Capitana vnser Frauen von Vigonara/vber welche  
Juan Garibay Hauptman ist. In der Galeon S. Juan/ dardis  
ber Hauptman ist Domingo Martin de Auendagno. In der Galeon  
on Santjago/vber welche der Obrist ist Antonio Moreno/don Alonso  
so de Soto mayor/Petro Ortiz Galerno/Antonio de Leyba/don Ge-  
tomimo Cortes/Capitan Nicolas Ortiz/Alonso Tauste/Diego Gons-  
zales de Heredia/don Pedro Gonsales de Mendoza/Juan Fernandes  
de Lapita/Alonso Gomez/Diego de Aler/Francisco Moldonado/ Al-  
onso de Pedraza/don Luys de Maeda/don Francisco Ortiz/Melgas-  
rejo/Alonso de Vargas/Pedro de Proana/Gonsalo Franco de Ayala/  
don Pedro Enriquez.

Compañie oder Bende die auß Portugal kommen/  
vnder dem Beuelch vnd Verwaltung Gas-  
paris de Sossa/vnd Antons  
nij Pereyra.

Compañie gemeltes Casparis de Sossa/vnd Manuel Cobral de Ve-  
ga/Luys Ferrera/Manuel Texeyra vnd Juan Trigueros/Sargen-  
to mayor gemelter Compania ist Pedro Rodriguez de Ayala. Com-  
pañia gemeltes Antoniij Pereyra/vnder Cosina Nabo/Roque Botis-  
es vnd Juan Rodriguez Caldera / Sargento mayor/ vber solche  
Compañia ist der Hauptman oder Capitan Luys de Ojeda.

Summa vnd vber-schlag der Tercios oder Regimenten / vnd Sas-  
nen auß Portugal zu wissen/ Das Regiment don Diego Pimentel 26.  
des don Francisco de Toledo 26. des don Alonso Luzon 26. des Nico-  
lai de Xsla 26 des don Augustin Meria 26.

Compañias Sueltas.

Neuwe Bende oder Companie/welche auß Castilia ankommen  
3. Companie der Armada vnd Galeonen von Castilia 24 Sündel auß

## Relation vnd Uberschlag

Portugal/vnder dem Beuelch des Gaspar de Sossa / vnd Antoni de Pereyra/wirdt vermuht das sie 9 Companias führen werden. Das also in gemelten 5 Regimenten oder Tertien/vnd Companias Sneltas seindt 171. Jñdel/die bringen auß 18973. Soldaten/vñ noch 300. znerfüllung der zahl 19095. die gesetzt ist worden in der general Summa/welche mit der Galeon S. Martin.

## Folgen die Verwalter/Minister vnd Officier.

Don Lope Manrique Obrüter Veedor oder zuseher/ Bernabe de Pedroso/ Pronedor der Schiffkriftung / Alonso de Alameda Schatzmeister/Pedro Coco Calderon gleichfahls/Juan de Huerta/3. Zahlmeister/Selipe de Porras Veedor/vber die Galeres/Bernabe de Aluia Schatzmeister vber die Armada von Guipuzcoa / Pedro de Sigueldo Contador oder Pfennigmeister vber die Armada von Biscaya/Juan de los Rios/Commissari vber die Munsterung/Ochoa de Nuncibay Commissari/Augustin de la Guerra gleichfahls/Diego Infante del Aguila dergleichen / Melchior Peres Veedor vber das Regiment von Sicilia/Juan Ungaro Pfennigmeister vber gemeltes Regiment / Andres de Roseto Schreyber des außgebens vbers Regiment von don Alonso Luzon/vnd die Galeasen / Francisco Lopez de Espino/Prontandmeister vber die Schiff/vnd das Regiment auß Sicilia.

## Item die Officier ober die Justitia.

Der Licentiat Martin Aranda Auditor general/ der Licentiat Maganna sein Leutenant / Thomas de Monte/ Königlicher Alguazil/ sein Leutenant/vnd noch ander 4 Alguaziles/4. Gerichtschreyber/vnd ein Gefangenwarter / mehr ander 6. die für Thüewarter vnd ander Officier dienen.

## Die vom Adel / vnd ander Diener auß Herzogen Hoff.

Bartholome Andion de Lara/der Alcayde Alonso Cortes/ Geronimo de Arico Secretari/Antonio Gutierrez/ don Francisco de Salazar/don Alonso de Corral/don Alonso Farfan/ Luys de Miranda/don Juan de Amaya/Comes Patines/don Geronimo de Santo Ysidro/don Alonso Quajardo/Pedro de Vallejo/don Francisco Sarmiento/don Pedro de Deza/ don Alvaro de Mendoza/don Alvaro de Zurita/don Francisco Teneyra/Pedro Diaz Ortiz/Tome de Espinosa/ypolito de Fuentes/Antonio Estenan. Edelknaben 14. Sonst vom Adel Cavaleres genent 10. Die Officier vnd Diener des Veedor general vnd andere Minister seindt in die Hundert.

Folgt

der Spanischen Armada.

**Volgt der überschlag vnd die Summa des Volcks/  
so mit gemelter Armada ankombt.**

Sußvolck 18937. schiffleuth 8050. Freywillige auf iren eigen Costen  
124. Diener mit inen 455 Bestalee 238. ire Diener 163. Die zum geschutz  
verordnet 177. Vom Spital 87. Geistliche personen auß allen Orden  
180. Vom Adel vnd Hoffgesindt des Herzogen 22. ire Diener 50. Ob-  
riister Veedor/ vnd Meister der Armada 17. ire Diener 100. Diener  
der Justitia 20. Das also in gemelter Armada in kurz begriffen  
seindt 28687. Darzu so seindt auch der Galeezen vnd Galeren 2088.  
Rudergefellen.

**Proutandt / Speiß vñnd Narung auff gemel-  
ten Schiffen.**

Zwyer gebachen Brot 11000. quintalen / daruon auff jede person  
des Monats gerechnet ein halb quintal / man auß Kömen kan damit/  
mehr als auff 6. Monat Des Weins ist vorhanden 14170. Pipen oder  
Vassen/damit man auff 6. Monat ein außkommen. Speck ist vorhan-  
den 6500. quint. auch auff 6. monat Käß 3433. quint. Allerley truckge-  
ne Fisch 8000. quint. Keyß 3. quint. mit dem man vber die 6. monat  
außkombt Bonen vnd Arbayß im vorrath/6320. Fanegas die 6. mon-  
nat gnug / Oly 11398. Arrobas gnug für bestimete. zeit Essig ist im vor-  
rath 23870. Arrobas/damit man die 6. monat versehen. Pipen oder  
Tönnen Wasser 11851. Es werden auff ein fürsorg zu behueff ges-  
melter Armada vielerley sachen mit genommen/ als zuwissen / viel  
Wasser väßer oder Toffen / Irem schüssel / Kleine schüslele / vñ Trinck-  
geschirz von Holz gemacht / auch sonst geschirz / damit man einem  
jeglichen sein gebürliche maß gibt / Jambles oder Trächter / sechter  
vnd allerley hultzene geschirz zum Wasser / Leichter / Latern vnd Läs-  
pen / Pletter oder Laminas von Bley / Khühhäut / vnd ander materet  
zustoppen / im fahl da etwa das Wasser / oder der feind Geschutz den  
schiffen einichen schaden thäte Item ein gute amal der secke von Kels-  
berhäut gemacht dz puluer darin zuuerwaren / tartchen oder windes-  
lichter / von Wachs gemacht / andere Kerzen vñ Unslich in die Las-  
tern / Seck von zwilch vnd Tamfas / Reiffe an die väßer von holz  
gemacht 8000. Ledern gefeß od Kämer zum Wein vnd Wasser schöpf-  
fen / 5000. gemeine par Schuch / welche die Spanier Zapatos heissen /  
Vnd 11000. par andere Schuch mit ledern Sollen / vnd oben mit stric-  
ken geflochten / so die Spanische Alpagates nennen. So hat auch  
das Geschutz all seine zugehorung auff dem Meer / nottürffige Ins-  
strument / als das solches von alle dem versehen ist / das man darzu  
braucht / vnd wird auff ein fürsorg / wan man das Geschütz aufs Land  
bringen wil für 12. grosse stück allerley gereitschafft vñ Rädern / dar-  
auf mans fort bringet / mit genommen / desgleichen auch für 21. Velts-  
stück

## Reaction vnd Uberschlag

stuck sammt 7000 Kugeln für dieselbigen/ vber die so in diser Relation zuor geret vnd gestellt seindt worden So werden auch allerley seyl damit auff vnd ab zu klüffen/in den schiffen mit gebracht/ vnd Leinwerck/ auch schwartz/ damit zu stoppen die löcher an den schiffen/ vnd negeln die klüffen zuuer schliessen/ alles auff ein für sorg/ wan man deren von nöten hat. So hat man auch fändel gemacht / mit Wappen des Königs/ vnd sonst gemähl Christi vnd vnser lieber Jearren. Das mit man aber obgemelte stück geschütz zu Landt bringen müge / hat man mit allem Müelen/ sonder alle gereitschafft mit genommen / als Wagen/ Karren/ weit vnd breid/ dazzu teiglich/ Itē seyl/ Irick/ groß se dicke seyl/ die man auff Spanisch Cabrias auf Lateinisch aber Caimelos nennet/ Bretter/ Laden/ vnd alles anders was darzu von nöten/ gemelte munitiones/ fortzubringen. Man hat auch mit genommen 7000. Backen Buchsen/ mit aller zugehörung/ 1000. Mosquetten/ 10000. Lanzen 1000. Parcesanen vnd Hellebarten/ vnd darüber noch 6000. mittelmessig Lanzen oder Spieß. Item auch auff für sorg mit gebracht schussen/ schuppen/ Gspeln/ vnd andere zugehörung/ für 700. schanzgräber/ 2c. Geschehen in Lisbona den .o. May/ im jar nach Christi Geburt 1588. Vnd auß Hispanisch in Teutsch vbergesetzt zu Eßln den 6. Augusti/ eodem anno durch Michael, Lysinger Aus triacum.

Vber diese schif in der bisher gethonen vermelt / seindt noch zehen andere gewaltige Kaufmannschif mit kornen/ die allerley Costliche gueter/ Spezerey vnd andere dergleichen sachen mit gebracht.

## Wo/ wan / vnd wie oft die Spanisch Armada mit der Englischen getroffen vnd an einander kornen.

Das ort wo die zwo Armada sich aneinander gefunden / vnd entzweiffen gehan/ wirstu/ guntiger leser/ gar augenscheindlich sehen/ erstlich am Schwanz des Belgischen Lewen oder Leonis Belgici der nun allenthalben mit seinen 7. landeren dem König von Hispanien in Belgio zugehörig einem jedern belhandt ist/ den besuche so wirstu auf einer seitten in demselben an aller engeffen des Meers finden gegen Engellandt Douner/ vnd auf der andern gegen dem Niderlandt/ Calcs zwischen disen zweyen Strätten/ Hat Draco als ein ham auf seinem mist/ für das erstmal die frembden ankommende schiff auß Hispaniē angriffen/ vñ dē 8. 9. 10. Augusti neguerschienen/ dermassen verhindern wollen/ damit solche nit in das groß Teutsch meer einkommen/ vnd also den gewerb vnd die Commercia so zwischen Hollandt vnd Zeelandt/ an einem/ vnd zwischen den See Stetten am andern theil nidergelegt oder außgehbt wurden/ die Spatter aber gleichwol nit ohne erlitten schaden) habē sich hindurch geschlagē/ vnd auß

### der Spanischen Armada.

der Flüg in das weit meer begeben/ bis vngewerlich an des Belgischen Lewen haubt/dahin Draco mit der Englischen Armada langa den Ruch gemeltes Lewen/nachgeuolgt/ aber der Spanier Keiß nit verhindern kotten/dan wie er jnen den 21. Augusti zunahet kumē ist er mit verlust veller Englischen schiff bezwungen worden/ abzu ziehen vnd sich wider in Engellandt zubegehen/der Königin anzuzzeigen/ nit allein sein glück so er das erstmal wider dem feindt/ sonder auch daß vnglück/welches er das andermal vberstanden/ erkennen zugeben/damit hastu gunstiger leser erslich die plätze im Belgischen Lewen zusehen/darnach auch die zeit vnd leylich mit was glück vnd vnglück beyde theil aneinander kotten/vñ voneinander geschieden in Flüg erzelet/ wie es aber zungen/das wirt in Appendice Relationis Historica mit seinen Circumstantijs vnd vmbstenden noch weiter auß geseigt.

### Wie der Spanischen feinde bonder sachen Reden vnd Schreyben.

**D**raco der Königin von Engellandt Obrist auff dem Meer als bald er der Spanischen ankumfft erjndert/hab ankumfft von allen orten seine schiff zusamen gebracht/vnd sey den Spaniern entgesogen/zogen/habe lang oft vnd viele mit jnen geschlagen oder geschazungelt/aber nichts fruchtbarlichs auf seiner seiten anrichten kotten/bis jne der windt zu statten/den Spaniern aber zuwider kotten/ alsdan hab er 6 oder 7. bende schifferen vnder sie gehen lassen/die hetten die ordnung der Spanier zerrent/darnach ein rechte schlacht mit jnengehalten/in welcher der Amiral der Spanischen Armada mit 18. seiner Schifffen gefangen/vnd 22. Schiffe zu grundt gangen/darzu waren zweyhundert stäliche personen Herrn Städtts vñ ansehlische vom Adel/gen Londen in die haubstat Engellandt gefürt worden/vnd vnder andern zwey gewaltige schiff gebliben/als nemlich S. philipt vnd S. Matthei sambt alle volck vnd geschuz so dars auf gewest/Die andern schiff der Armada/wären alle zerströct das man also nit wissen kundte/ wohin sie der windt/wider in Hispanien oder anderst wohin getrieben hat.

### Wie der Englischen feinde/ davon Reden vnd schreiben.

**D**er Herzog von Medina Sidonia auch Obrister v Armada/als bald er auß Portugal zwischen Douer vñ Calais ankummen/hat er de Herzog vñ Parma zuentbottē die Oberlendische Armada mit der seinen zusuegen/auff daß er desto füglicher durch die Eng des Meers hindurch dringē vnd de feindt desto stätlicher begegnet möcht. Darauf sey er als vñ Bruck in Flandern auf Dünkirchen vñ Newport verandert/im willen des Herzogen von Medina begeru stat zu thun

Relacton vnd Oberschag

schum/als jme aber der windt ganzlich zu wider/ auch durch die Holl-  
ländischen vnd zeelendischen schiffe/der paß dermassen verlegt/das  
er mit hindurch küssen/betten sich wie obgemelt die Spanier gleich  
wol mit ohne schaden/aber daß bey weitten/mit wie jre feindt danc n  
schrieben/mit solchem verläst hindurch geschlagen/ biß sie dē flachen  
Sebe vnd die weyte des Teutschen Meer:s erlangt/alsdan waren der  
Englischen schif 38.gebleben/vnd 40 vbelabgefertigt/ die andern  
aber/forcht halben/hinundtwider an Engellandt angeschiffet / mit  
verlierung jres gewaltigsten Schifs Elizabetha/nach der Königin  
gehaßsen/vnd noch eines andern grossen das Leonara genent / ohne  
die dauon hieoben meldung beschehen.

Daß noch vierzig gewaltige Schiff auß Hispanien  
Komen sollen/vnd zu was Endt.

Jedermöcklich ist wissent/wie vor 3.jaren der Herzog von Pars  
ma vmb die gewaltig Rauff Stat Antorff in seinen König geborsam  
zubringen / ein wunderlich vber die Schelde auffgerichte Bruck dar  
zu Komen ist/dz sich die Stat ergeben.Nun ist vil ein grossere vñ wun-  
derbarlicher Schiffbruck/mit vber die Schelde wie zuor/ sond jert  
vber das gang Meer vorhanden daß ist von Denmark an/durch das  
Teutsch Meer darjnen nun die Spanier an die Insel Heyliglandt ges-  
nent/komen seindt/Item durch das Eng Meer/bey welchem sich der  
Herzog von Parma mit seiner Armada/als imittel helt/ vnd lez-  
lich durch das Brittanisch Meer/welches die 40.ankomenden schif  
auß Hispanien occupiern/vnd also verwaren sollen/ das zuschätzen  
wie ein Continuirte Schiffbrueck vñ Hispanien neben Engelländt hin/  
biß gar in Denmark auffgericht/vnd zuwerckh gestelt/ mit allein die  
Hollender vnd zeelender/sonder auch ganz Engellandt/welches an  
der ander seyten Schoelandt beschleust/zubezwingen vnd zu geburlic-  
her geborsam zubringen/sonderlich weyl/nun die Armada dz hoch-  
teutsch Meer dermassen eingenomen/das weder die Schoelend noch  
die Engellender auß lincken handt.noch die auß Norwegen Schwe-  
den vnd Denmark auß der Rechten handt versichert/daß sich nit et  
wo die gemelten Spanier einschlagen werden/vnd daselbst jr wun-  
ter leger zumachen / mit aber wie etlich vermainen wiß  
der zuruck oder gar in Hispanien zu Eren/Das  
mit Gott beuolhen.

Michael Eysinger  
auß Osterreich.

Nicht ein hand  
zuil meer vor  
auff der schilde

1600

Engelnde  
Folgend  
Denmark  
marweg  
Schelde  
Holland  
Schwe  
7

... hat diese ... geortshad ... ist ...  
... hat diese ... geortshad ... ist ...  
... hat diese ... geortshad ... ist ...